



Foto di stokpic da Pixabay

Libri in lingua originale

Romanzi e libri per bambini in arabo, curdo, farsi, portoghese, spagnolo, tigrino, turco e ucraino

Bibliografia

Giugno 2025

biblioteca cantonale
viale s. franscini 30a
ch – 6501 bellinzona
biblioteca cantonale
bellinzona 020101d1d
0202111d1d020101d1d



Sommario

Introduzione	2
Arabo	3
Arabo – libri per bambini	4
Curdo – Libri per bambini.....	4
Farsi – Libri per bambini.....	5
Portoghese	5
Portoghese – Libri per bambini	6
Spagnolo.....	7
Tigrino – Libri per bambini	10
Turco	11
Turco – Libri per bambini	12
Ucraino.....	12
Ucraino – Libri per bambini.....	14

Introduzione

In biblioteca siamo tutte e tutti benvenuti!

Per sua natura la biblioteca è un luogo dove si incontrano mondi e culture diverse: romanzi di scrittori da tutto il mondo e di varie epoche, testi di autori con visioni e credi diversi, saggi sui più variegati argomenti. La pluralità della biblioteca non si ritrova solo nei libri che vi sono raccolti ma soprattutto nelle persone che la frequentano: così come ogni scrittore ha bisogno del suo lettore, così ogni biblioteca ha bisogno dei suoi utenti.

Per facilitare l'accesso a persone di lingua madre diversa dall'italiano e per stimolare l'apprendimento di altre lingue, la Biblioteca cantonale di Bellinzona ha quindi rinnovato, grazie al fondamentale aiuto della Fondazione Bibliomedia, il suo fondo librario con libri in lingua araba, curda, farsi, portoghese, spagnola, tigrino, turca e ucraina.

I romanzi per adulti e i libri per bambini e ragazzi in altre lingue si trovano nell'**Isola linguistica**, scaffale situato nella sala principale della biblioteca. La presente lista indica l'autore, il titolo, l'editore e l'anno di pubblicazione delle opere disponibili secondo l'alfabeto latino in ordine alfabetico per autore. Purtroppo non è stato possibile scrivere le indicazioni con il sistema di scrittura adeguato alla lingua del testo; ci scusiamo per eventuali errori di traslitterazione.

Il fondo librario viene generalmente rinnovato ogni due anni.

Romanzi nelle lingue nazionali e in inglese si trovano, invece, nel centro di interesse "Letteratura – autori non italiani" (LANI) o in magazzino. È possibile consultare il catalogo *online* per verificarne la disponibilità.

→ Selezione di romanzi in [tedesco](#), in [francese](#) e [inglese](#).

Arabo

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Aj-Jallad, Iyad	Nathier	Naufal Books	2017	AJJA
Al Khateeb, Hala	Ma baina al-alief wa al-Kaf	Arab Scientific Publishers	2017	ALKH
Al-Najjar, Rabab	Al haroun	Airp Books	2017	ALNA
Ar-Raschied, Abeer	Schatr min ar-Ruoh	Arab Scientific Publishers	2017	ARRA
Bakārī, Ṭāriq	Rawā'ih Dīhyā	Dār al-Ādāb	2021	BAKA
Bālī, Rīmā	Ghaadi al Azraq	Dār al-Ādāb	2018	BĀLĪ
Ghanim, Zahra	Ibnatu al Scharq	Arab Scientific Publishers.	2018	GHAN
Hassawi, Rahim	Al panda	Naufal Books	2017	HASS
Jub'ītī, Muḥammad	'Ālam 9	Dār al-Ādāb lil-Nashr wa-al-Tawzī'	2021	JUBI
Khidr, Yusuf	Laylah murasssa'ah bi-al-nujum	Hachette Antoine	2023	KHID
Schahien, Ahamd Yussof	Assil <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Nahdetmisr	2017	SCHA
Suter, Martin	Feel wardi saghir	Al Arabi Publishing	2022	SUTE
Wesley, Mary	Hamoud helw	Dar Al Saqi	2017	WESL
Zweig, Stefan	Al-Chauf	Mascilinia Editions	2018	ZWEI
Zweig, Stefan	Sa`ah minhayat imra`ah 24	Masaa Publishing	2017	ZWEI

Arabo – libri per bambini

Alwan, Hisham	Mukh wa 'adal	Asala Publishers	2016	ALWA
Jawad, Dhuha	Rihlat dafieh moulawanh	Dar Ashjar Publishing & Distribution	2020	JAWA
Saudi, Qasem	Schajart al-Ahzieya	Al Hudhud	2020	SAUD
Taher, Abeer	Dajajah la tabieed <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Al Yasmine Books	2019	TAHE
Taher, Abeer	Ayna Sinni	Al Yasmine Books	2023	TAHE

Curdo – Libri per bambini

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Böse, Susanne	1, 2, 2, li baxçê zarokan = 1, 2, 3 im Kindergarten	Edition bi:libri	2021	BÖSE
Böse, Susanne	Cîhana min wisa rengîn e = So bunt ist meine Welt	Edition bi:libri	2018	BÖSE
Denîz, Hesen Huseyîn	Ro û Zê	Do Yayinlari	2011	DENI
Metzmeyer, Catherine	Zoe û Theo lîstika malko dilîzin = Zoe & Theo spielen Mama und Papa	TALISA Kinderbuch-Verlag	2013	METZ
Winterberg, Philipp	Ez biçûk im? = Bin ich klein?	Verlag Philipp Winterberg	2014	WINT

Farsi – Libri per bambini

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Abbrederis, Christoph	Der Kaiserschmarren	Papperlapapp	2017	ABBR
Metzmeyer, Catherine	Zoe und Theo in der Bibliothek	TALISA Kinderbuch-Verlag	2013	METZ
Metzmeyer, Catherine	Zoe und Theo versorgen die Tiere	TALISA Kinderbuch-Verlag	2015	METZ
Raubaum, Lena	Frau Grau und Herr Kunterbunt	Papperlapapp	2020	RAUB
Spengler, Constanze	Simsalabim	Papperlapapp	2017	SPEN

Portoghese

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Albom, Mitch	Uma chamada do Céu	Edições ASA	2015	ALBO
Antunes, António Lobo	Até que as pedras se tornem mais leves que a água	D. Quixote	2017	ANTU
Coelho, Paulo	Hippie	Paralela	2018	COEL
Curado, Vasco Luís	O país fantasma	Publicações Dom Quixote	2015	CURA
Epalanga, Kalaf,	Também os brancos sabem dançar <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Caminho	2017	EPAL
Flores, Francisco Moita	O mistério do caso de Campolide	Casa das Letras	2018	FLOR
Moccia, Federico	Aquele instante de felicidade <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Bertrand Editora	2015	MOCC
Palma, Margarida	Veio depois a noite infame	Casa das Letras	2015	PALM

Rebelo, Tiago	Encontro em Jerusalém	Edições ASA	2015	REBE
Rio Novo, Isabel	Rio do esquecimento	Publicações Dom Quixote	2016	RIO
Rui, Manuel	O kaputo camionista e Eusébio	Clube do Livro	2017	RUI
Santos, José Rodrigues dos	Vaticanum	Gradiva	2016	DOSS
Serôdio, Cristina Almeida	O colégio	Publicações Dom Quixote	2021	SERÔ
Sousa Correia, Jorge	A tentação de D. Fernando <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Clube do Autor	2017	SOUS
Zannoni, Bernardo	As minhas estúpidas intenções	D. Quixote	2023	ZANN

Portoghese – Libri per bambini

Chiew, Suzanne	O texugo e a grande tempestade	Minutos de Leitura	2015	CHIE
Jeffers, Oliver	Como apanhar uma estrela	Orfeo Negro	2013	JEFF
MacKenzie, Emily	Procura-se! Ralfy, o coelho ladrão de livros	Minutos de Leitura	2016	MACK
Sims, Kirsten	Baltasar, o grande	Orfeu Negro	2016	SIMS
Ximenes, Vera	Vovó Estrelinha	Afrontamento	2017	XIME

Spagnolo

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Alcoba, Laura	La danza de la araña	Edhasa	2017	ALCO
Amoraga, Carmen	Basta con vivir	Destino	2017	AMOR
Argüello, Javier,	Ser rojo	Literatura Random House	2020	ARGÜ
Benavides, Jorge Eduardo	El asesinato de Laura Olivo	Alianza Editorial	2018	BENA
Berti, Eduardo	Faster	Impedimenta	2019	BERT
Cabré, Jaume	La teleraña	Ediciones Destino	2019	CABR
Castro, Celso	Las brujas	Ediciones Destino	2020	CAST
Cercas, Javier	Terra alta	Planeta	2019	CERC
Chirbes, Rafael	Diarios	Editorial Anagrama	2022	CHIR
Chirbes, Rafael	Diarios	Editorial Anagrama	2021	CHIR
Cognetti, Paolo	Las ocho montañas	Random House	2018	COGN
Corrales, Antonia J.	Mujeres de agua	Lb Maxi	2018	CORR
Díaz Mas, Paloma	El pan que como	Editorial Anagrama	2020	DIAZ
Díez, Luis Mateo	La provincia imaginaria	Debolsillo	2017	DÍEZ
Etcheves, Florencia	La hija del campeón	Booket	2019	ETCH
Falcones de Sierra, Ildefonso	El pintor de almas	Grijalbo	2019	FALC
Follett, Ken	Una columna de fuego	Plaza & Janés	2017	FOLL

Gainza, María	El nervio óptico	Editorial Anagrama	2018	GAIN
García Márquez, Gabriel	Relato de un naufrago	Tusquets	2013	GARC
González, Betina	El amor es una catástrofe natural	Tusquets	2018	GONZ
González, Ramón	Paz, amor y death metal	Tusquets	2018	GONZ
Guelbenzu, José María	En la cama con el hombre inapropiado	Siruela	2020	GUEL
Hill, Toni	Tigres de cristal	Debolsillo	2019	HILL
Houellebecq, Michel	Sumisión	Anagrama	2017	HOUE
Incardona, Juan Diego	La cárcel del fin del mundo	Interzona	2019	INCA
Krauze, Daniel	Tenebra	Ediciones Destino	2021	KRAU
Landero, Luis	Lluvia fina	Tusquets Editores	2019	LAND
Lapena, Shari	La pareja de al lado	Suma de Letras	2017	LAPE
León, Miguel de	Los amores perdidos	Debolsillo	2017	LEÓN
López Barrio, Cristina	Niebla en Tánger	Planeta	2017	LÓPE
Loriga, Ray	Rendición	Alfaguara	2017	LORI
Luna Maldonado, Luis	Aquí solo regalan perejil	Alfaguara	2018	LUNA
Martín Gijón, Susana	Planeta	Negra Alfaguara	2022	MART
Mendoza, Eduardo	Transbordo en Moscú	Seix Barral	2021	MEND
Molist, Jorge	Prométeme que serás libre	Temas de Hoy	2017	MOLI
Montalvo, Lola	Historia de una enfermera	Plan B	2017	MONT
Naím, Moisés	Dos espías en Caracas	B	2019	NAÍM

Navarro, Elvira	La isla de los conejos	Literatura Random House	2019	NAVA
Nesbø, Jo	Fantasma	Debolsillo	2017	NESB
Nettel, Guadalupe	El huésped	Editorial Anagrama	2020	NETT
Nieto, Fede	Niño anómalo	Hurtado & Ortega Editores	2019	NIET
Ortuño, Antonio	Olinka	Editorial Seix Barral	2019	ORTU
Padura, Leonardo	Como polvo en el viento	Tusquets Editores	2020	PADU
Pérez-Reverte, Arturo	Revolución	Alfaguara	2022	PERE
Pérez-Reverte, Arturo	Los perros duros no bailan	Alfaguara	2018	PÉRE
Pernas, Ramón.	El libro de los adioses	Espasa	2019	PERN
Ramírez, Sergio	Todos los cuentos	Debolsillo	2018	RAMÍ
Redondo, Dolores	Todo esto te daré	Planeta	2016	REDO
Ribas, Rosa	Lejos	Tusquets editores	2022	RIBA
Río, José Manuel del	Marea roja	B	2019	RÍO
Roberts, Nora	Cita con el pasado	Debolsillo	2015	ROBE
Santos, Care	Media vida	Destino	2017	SANT
Serrano, Daniel	Cal viva	Suma de Letras	2019	SERR
Skármeta, Antonio	Los nombres de las cosas que allí había	Alfaguara	2019	SKAR
Sulzer, Alain Claude	El camarero perfecto	El Aleph Ed.	2007	SULZ
Talarewitz, Diana	La decisión de Julia	Editorial Amarante	2021	TALA

Tena, Pilar	La embajadora	RocaBolsillo	2017	TENA
Vargas Llosa, Mario	La mirada quieta (de Pérez Galdós) <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Alfaguara	2022	VARG
Villalobos, Álvaro	Ese no soy yo <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Almuzara	2019	VILL
Volpi Escalante, Jorge	Una novela criminal	Alfaguara	2018	VOLP

Tigrino – Libri per bambini

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Besrāt Dasālañ	Semira in Eritrea = Semira ab Ertra	Nalet Printing Press	2013	BESR
Fleischer, Rune	Rolf heyab tawahib	Nypon förlag,	2016	FLEI
Lindgren, Astrid	Ahwat daqe'nbesa	F. Bahta		LIND
Menghis Ghebremedhin, Tesfay	Tesfom & Habtom's rivalry	Tesfay Menghis Ghebremedhin	2019	MENG
Winterberg, Philipp	Am I small?	Verlag Philipp Winterberg	2014	WINT

Turco

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Akhan, Onur	Cinayet sohbetleri	Dogan Kitap	2014	AKHA
Almelek, Yakup	Güldürmeyin beni	Librum	2017	ALME
Bailey, Scarlett	İki nikah ve bir bebek	Altın Kitaplar	2015	BAIL
Behmoaras, Liz	Sen bir baska gittin	Dogan Kitap	2015	BEHM
Cole, Cathy	Kalpyani koyu: Yeni biri	Pena Yayinlari	2015	COLE
Ergin, Serhan	Deniz gülümsüyordu uzaktan	İletisim	2017	ERGI
Keçim, Aslıhan Dölek	Hemdert Hemdem	DKY	2022	KECI
Krefeld, Michael Katz	Nefes	Marti	2015	KATZ
MacLean, Sarah	Skandallar kraliçesi	Nemesis Kitap	2022	MACL
Mallon, Jackie	Moda ve Spagetti	Nar Kitap	2015	MALL
Öncel, Mustafa	Aksak hoca ve ani harabeleri	Moso	2015	ÖNCE
Şengül, Serkan	Ölüm kadın meselesi	Trend yayinevi	2019	SENG
Sota, Mine	You 'Tüo' lü kanalima hoş geldiniz!	Hayykitap	2020	SOTA
Uzuner, Buket	Yolda	Everest	2016	UZUN
Yavuz, Sevinç	Kolici	Profil Kitap	2017	YAVU

Turco – Libri per bambini

Clark, Emma Chichester	Ayılar kitap okumaz	Yorum Basın Yayın	2017	CLAR
Donaldson, Julia	Süper kurti	Türkiye İis Bankası Kültür Yayınları	2012	DONA
Genechten, Guido van	Küçük kanguru	Kir Çiçeği Yayınları	2013	GENE
Glori, Debi	Firtinalı gece	Türkiye İis Bankası Kültür Yayınları	2015	GLIO
McKee, David	Elmer ve Süperfil	Kir Çiçeği Yayınları	2011	MACK

Ucraino

Autore	Titolo	Editore	Anno	Segnatura
Bruen, Ken	Ubyvstva Tinkeriv	Zhorzh	2021	BRUE
Bryndza, Robert	Divčyna u kryzi	Bookchef	2022	BRYN
Cernenko, Ivan	Smich u kinci tunelju	Vikhola	2021	CERN
Christie, Agatha	Čal'ij kon'	KSD	2023	CHRI
Demydenko, Andrij	Svoboda - moja hrupa krovi <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Sammit-knyha	2016	DEMY
Dicker, Joël	Znyknennja Stefani Mejler	Staroho leva	2022	DICK
Doyle, Arthur Conan	Pryhody Šerloka Cholmsa	NK-Bohdan	2010	DOYL
Drakulić, Slavenka	Kafe "Jevropa". Povernennja	Yakaboo	2021	DRAK
Fowles, John	Kolekcioner	Fors Ukraina	2022	FOWL

Gilbert, Elizabeth	Misto divchat	Staroho leva	2022	GILB
Hoang, Helen	Koefitsient potsilunku	Vivat	2024	HOAN
Jergović, Miljenko	Ruta Tanenbaum	Folio	2014	JERG
Jio, Sarah	Ostannia kameliia	Vivat	2023	JIO
King, Stephen	Kristina	KSD	2022	KING
King, Stephen	Mister Mercedes	KSD	2022	KING
Kundera, Milan	Smishni kokhannia	Staroho leva	2021	KUND
Marrs, John	Zberihachi	Bookchef	2022	MARR
Meyer, Philipp	Syn	Vivat	2017	MEYE
Petranovskaya, Lyudmila	Taiemna opora <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Vivat	2021	159.2
Pratchett, Terry	Maskarad <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Staroho leva	2022	PRAT
Sims, Gill	Chomu matusia khoche napytysia <i>Disponibile solo su richiesta</i>	Monolit	2022	SIMS
Yalom, Irvin D.	Problema Spinozy <i>Disponibile solo su richiesta</i>	KSD	2021	YALO
Vakkaus, Olga	Avantjura	NK Bohdan	2022	VAKK
Žadan, Serhij	Mesopotamiia	Meridian Czernowitz	2022	ZADA
Žadan, Serhij	Tampliery	Meridian Czernowitz	2022	ZADA

Ucraino – Libri per bambini

Admont, Shelley	Ya liubliu spaty u svoemu lizhechku	Kidkiddos Books Ltd	2017	ADMO
Čub, Natalija	Dva cherviachka	Ranok	2020	CUB
Gay, Marie-Louise	Opovidky dlia malenkykh monstriv	Chitarium	2020	GAY
Gijé	Taiemnytsia Kypriiana	Nasha Idea	2021	GIJE
Jakobs, Günther	Khliup - plus!	Ranok	2019	JAKO
Leysen, An	Mriia Pinokkio	Ranok	2018	LEYS
Leysen, An	Baba-Yaha	Ranok	2018	LEYS
Stephens, Helen	Yak skhovaty leva v shkoli	Ranok	2018	STEP
Sil, Katia	Nita-khovaites-feiky-svitu	Fors Ukraina	2021	SIL
Solovinskyi, Stanislav	Druh iz Mezozoiu	Ranok	2021	SOLO
Sol's'ka, Ėva	Ptakh-rybalochka i Vesna	Ranok	2021	SOLJ
Stowell, Louie	Vidshukai bezlich krolykiv	Zhorzh	2022	STOW
Tibo, Gilles	Malenkyi lytsar, yakyi borovsia z drakonom	Ranok	2021	TIBO
Tolmachova, A.O	Velyka ihrova entsyklopediia	Ranok	2022	59
Voytsekhivska, Sasha	Marusyni vazhlyvi spravy	Naš Format	2021	VOYT